

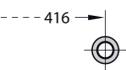
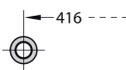
de Montageanleitung
über den Kundendienst erhältlich
Installation instructions
Available from our after-sales service

fr Notice d'installation
disponible via le service après-vente
nl Installatie-instructies
bij de servicedienst verkrijgbaar
it Istruzioni d'installazione
disponibile presso il servizio di assistenza clienti
el Οδηγός εγκατάστασης
διατίθεται από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών
es Instrucciones de montaje
disponible a través del Servicio de Atención al Cliente
pt Instruções de instalação
podem ser adquiridas nos nossos Serviços Técnicos
sv Installationsanvisningar
går att beställa via Service
no Installasjonsveiledning
fås hos kundeservice

fi Asennusohjeet
saatavissa huoltopalvelusta
da Installationsvejledning
Fås hos kundeservice
tr Kurulum talimatları
müşteri hizmetlerinden temin edilebilir
ru Инструкция по установке
можно приобрести через сервисную службу
os Pokyny k instalaci
k dostání v zákaznickém servisu
pl Instrukcje montażu
do nabycia w punkcie serwisowym
hu Telepítési útmutató
a vevőszolgálaton keresztül kapható
hr Upute za instalaciju
može se kupiti kod servisne službe
mk Упутства за инсталирање
достапно преку сервисна служба
sl Navodila za montažo
na voljo prek pooblaščenega servisa

sr Uputstva za montažu
može se dobiti preko korisničkog servisa
et Paigaldusjuhised
saadaval hooldekeskuse kaudu
it Irenjimo instrukcijas
galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje
lv Uzstādīšanas instrukcijas
var saņemt klientu apkalpošanas dienestā
sk Pokyny na inštaláciu
dostupné prostredníctvom zákaznického servisu
sq Udhëzimet e instalimit
marjia e mundshme përmes shërbimit të klientit
ar تعليمات التركيب
يمكن الحصول عليها من خدمة العملاء
ko 설치 설명서
고객 서비스센터를 통해 구입 가능
zh 安裝說明
可向客戶服務單位索取
uk Інструкція з монтажу
Через сервісну службу

ro Instrucțiuni de instalare
se pot obține de la serviciul de asistență pentru clienți
bg Инструкции за монтаж
предоставя се от службата за обслужване на клиенти
ja 設置説明書
カスタマーサービスを通じて入手可能
he הוראות התקנה
ניתן לדבר עימנו לקבלתן
id Petunjuk pemasangan
Tersedia di Layanan Pelanggan
kk Орнату нұсқаулықтар
сервистік қызмет арқылы алуға болады
zh-hk 安裝說明
可向客戶服務單位索取
zh-tw 安裝說明
可向客戶服務單位索取
uz O'natish bo'yicha yo'riqnomalar
sotibdan keyingi xizmat orqali olish mumkin
is Uppsetningarleiðbeiningar
fáanlegt gegnum notendajöfnustuna



GV 44x Voll-I 9002 002 686 (0503)



1

1 2 3 4 5 6 7 8 9a 9b

100x50mm

815-875

580 (max. 458)

618mm



2a

458

click

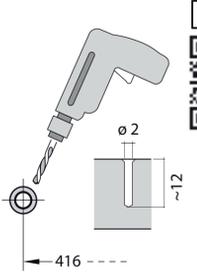
*) Mat.-Nr. 10011641

2b

450 (max. 458)

9a 9b

Torx T20



3

nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincier
No doblar

6

ø 2

~12



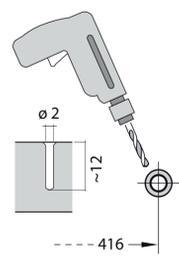
4

verspannen
brace
calar verticalment
Enrasar

SW 10

SW 13

0-60 mm



5

max. 725

444

ø 2

~12

max. 1,2 mm

2,5 - 7,5 kg

11 12 13 14 15 16

Torx T20



6

18 17 19 20 21

Torx T20

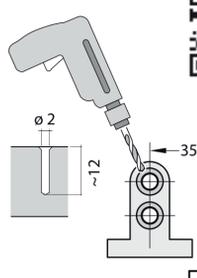
7

einstellen
adjust
régler
ajustar

min. 70 mm
max. 120 mm

>120 mm

min. 70 mm
max. 120 mm

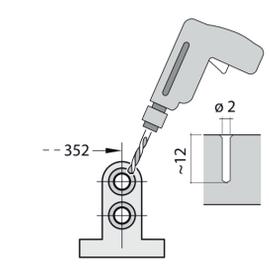


8

CLICK

Torx T20

24



9

c =	d =
650 mm	≥ 30 mm
660 mm	≥ 20 mm
670 mm	≥ 10 mm
680 - 725 mm	≥ 0 mm

max. 60 mm

25

*) Mat.-Nr. 00612653

26

26

*) Mat.-Nr. 00612653



GB

max. 11 mm

*) Mat.-Nr. 00657927

10

Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco

min. ø 18 mm

max. 10 Nm

27

28

29

ø 38 mm

max. 11 mm

26,4 mm (G 3/4")

20,9 mm (G 1/2")

min. 10 mm

0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar)

max. 60°C

FI

30

Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
Check for leaks after one wash cycle.
Vérifiez l'étanchéité après un lavage.
Verificar la estanqueidad tras un ciclo de lavado.



max. 4 m

2 m

ø 22 mm

2,2 m

5 m

*) Mat.-Nr. 12022522



1

1. Torx T20
 2. Torx T20
 3. Torx T20
 4. Torx T20
 5. Torx T20
 6. Torx T20
 7. Torx T20
 8. Torx T20
 9. Torx T20
 10. Torx T20
 11. Torx T20
 12. Torx T20
 13. Torx T20
 14. Torx T20
 15. Torx T20
 16. Torx T20
 17. Torx T20
 18. Torx T20
 19. Torx T20
 20. Torx T20
 21. Torx T20
 22. Torx T20
 23. Torx T20
 24. Torx T20
 25. Torx T20
 26. Torx T20
 27. Torx T20
 28. Torx T20
 29. Torx T20
 30. Torx T20
 31. Torx T20

2a

2b

3

nicht einklemmen
do not pinch
ne pas coincier
No doblar

*) Mat.-Nr. 10011641

4

verspannen
brace
calar verticalment
Enrasar

0 - 60 mm

SW 13

SW 10

5

max. 725
444

max. 458

100x50mm

6

1. Torx T20
2. Torx T20
3. Torx T20
4. Torx T20
5. Torx T20
6. Torx T20
7. Torx T20
8. Torx T20
9. Torx T20
10. Torx T20
11. Torx T20
12. Torx T20
13. Torx T20
14. Torx T20
15. Torx T20
16. Torx T20
17. Torx T20
18. Torx T20

2.5 - 7.5 kg

7

max. 12 mm

8

einstellen
adjust
régler
ajustar

min. 70 mm
max. 120 mm

>120 mm

min. 70 mm
max. 120 mm

9

10

c =	d =
650 mm	≥ 30 mm
660 mm	≥ 20 mm
670 mm	≥ 10 mm
680 - 725 mm	≥ 0 mm

max. 60 mm

*) Mat.-Nr. 00612653

*) Mat.-Nr. 00612653

11

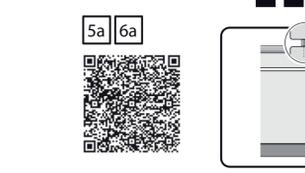
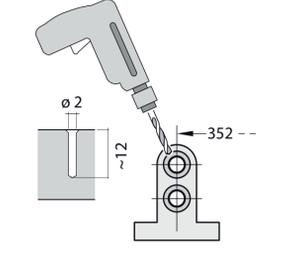
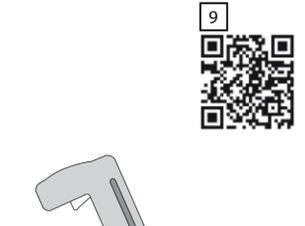
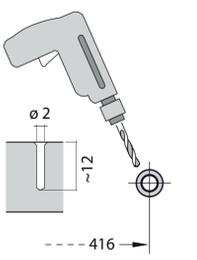
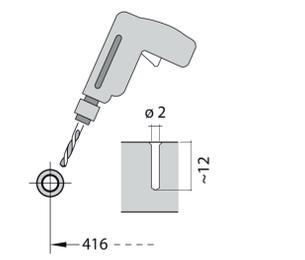
Scheibe entfernen
remove disc
enlever le disque
Eliminar Disco

min. ø 18 mm

max. 10 Nm

0,05 - 1 MPa
(0,5 - 10 bar)
max. 60°C

*) Mat.-Nr. 00657927



5a

max. 725
444

6a

2.5 - 7.5 kg

1. Torx T20
2. Torx T20
3. Torx T20
4. Torx T20
5. Torx T20
6. Torx T20
7. Torx T20
8. Torx T20
9. Torx T20
10. Torx T20
11. Torx T20
12. Torx T20
13. Torx T20
14. Torx T20
15. Torx T20
16. Torx T20
17. Torx T20
18. Torx T20
19. Torx T20

7

max. 12 mm

10